

12. November 1850.

N<sup>ro</sup> 261.

12. Listopada 1850.

(2793)

**Kaiserliches Patent vom 29. September 1850,**

wodurch die Landesverfassung und die Landtags-Wahlordnung für die Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau erlassen und verkündet wird.

**Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden** Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardie und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Ilirien; König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Großherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steier, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Triaul, Ragusa und Zara; gesürsteter Graf von Habsburg und Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenems, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark, Großwoiwod der Woiwodschafft Serbien etc. etc.

Haben Uns in Vollziehung der §§. 77—83 der Reichsverfassung über Einrathen Unseres Ministerrathes bestimmt gefunden, für die Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau nachstehende Landesverfassung und die ihr beiliegende Landtags-Wahlordnung zu verkünden und in Wirksamkeit zu setzen:

**Landesverfassung**

für die

**Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau.**

**I. Vom Lande.**

§. 1. Die Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau bilden einen unzertrennbaren Bestandtheil der österreichischen Erbmonarchie und ein Kronland dieses Kaiserthumes.

§. 2. Das Verhältniß dieses Kronlandes zum Reiche ist durch die Reichsverfassung bestimmt.

§. 3. Innerhalb der durch die Reichsverfassung festgestellten Beschränkungen wird diesem Kronlande seine Selbstständigkeit gewährleistet.

§. 4. Der polnische und der ruthenische, sowie die anderen im Lande wohnenden Volksstämme sind gleichberechtigt, und jeder Volksstamm hat ein unverleßliches Recht auf Wahrung und Pflege seiner Nationalität und Sprache.

§. 5. Die Gränzen des Kronlandes dürfen nur durch ein Gesetz verändert werden.

§. 6. Dem Landeswappen der Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator wird das Wappen des Großherzogthums Krakau, worüber eine besondere Bestimmung erfolgen wird, beigelegt.

**II. Von der Landesvertretung überhaupt.**

§. 7. In den Landesangelegenheiten der Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau werden die nach der Reichsverfassung zum Wirkungsfreie der Landesvertretung gehörigen Befugnisse durch die Landtags-Curien und die aus denselben hervorgehenden Ausschüsse geübt.

§. 8. Alle Angelegenheiten, welche nicht durch die Reichsverfassung oder durch die Reichsgesetze als Landesangelegenheiten erklärt werden, gehören zu dem Wirkungsfreie der Reichsgewalt.

§. 9. Als Landesangelegenheiten werden durch die Reichsverfassung erklärt:

1. Alle Anordnungen in Betreff:

1. der Landescultur;
2. der öffentlichen Bauten, welche aus Landesmitteln bestritten werden;
3. der Wohlthätigkeitsanstalten im Lande;
4. des Voranschlags und der Rechnungslegung des Landes, sowohl

a) hinsichtlich der Landeseinnahmen aus der Verwaltung des dem Lande gehörigen Vermögens, der Besteuerung für Landeszwede und der Benützung des Landescredits, als

b) rücksichtlich der ordentlichen und außerordentlichen Landesaussgaben.

II. Die näheren Anordnungen inner der Gränzen der Reichsgesetze in Betreff:

- 1) der Gemeindeangelegenheiten;
2. der Kirchen- und Schulangelegenheiten;

(1)

**Cesarski patent z dnia 29. września 1850,**

którym się wydaje i obwieszcza konstytucya krajowa i ustawa o wyborach na sejm krajowy dla królestw Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkiem-księstwem Krakowa.

**My Franciszek Józef Pierwszy, z Bożej łaski Cesarz** Austriacki; Król Węgierski i Czeski, Król Lombardyi i Wenecyi, Dalmacyi, Kroacyi, Slawonii, Galicyi, Lodomeryi i Illiryi; Król Jerozolimy etc.; Arcyksiążę Austrii, Wielki Książę Toskany i Krakowa; Książę Lotaryngii, Solnogradu, Styryi, Karyntyi, Krainy i Bukowiny; Wielki Książę Siedmiogrodu; Margrabia Morawii; Książę górnego i dolnego Szlązka; Modeny, Parmy, Piacency, i Gwastalli, Oświęcima i Zatora; Cieszyzna, Fryjulu, Raguzy i Zadry; uksiążęcony Hrabia Habsburga, Tyrolu, Kiburka, Gorycyi i Gradyski, Książę Trydentu i Bryksenu; Margrabia górnej i dolnej Lużacyi i na Istrii; Hrabia Hohenembsu, Feldkirchn, Bregencu, Sonnenberga etc.; Pan Tryestu, Kattary i na Marchii wiodyjskiej; Wielki Wojewoda województwa Serbii etc. etc.

w wykonaniu §§ów 77—83 konstytucyi państwa za doradą Naszej Rady ministrów postanowiliśmy, dla królestw Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkiem księstwem Krakowa obwieścić i w wykonanie wprowadzić następującą konstytucję krajową, wraz z załączoną do niej ustawą o wyborach na sejm krajowy.

**Konstytucya krajowa**

dla

**królestw Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkiem księstwem Krakowa.**

**I. O kraju.**

§. 1. Królestwa Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkiem księstwem Krakowa stanowią nierozłączną część składową dziedzicznej austriackiej monarchyi i kraj koronny tego cesarstwa.

§. 2. Stosunek tego kraju koronnego do państwa ustanowiony jest konstytucją państwa.

§. 3. Temu krajowi koronnemu warnie się samoistność wokręśach, przez konstytucję państwa oznaczonych.

§. 4. Polski i rnski, jakoteż inne w krajn zamieszkałe szczepy ludu równe mają prawa, i każdy szczep ludu ma nietykalne prawo do strzeżenia i pielegnowania swej narodowości i swego języka.

§. 5. Granice kraju koronnego tylko na mocy ustawy mogą być zmienione.

§. 6. Do herbu krajowego królestw Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora, dołącza się herb Wielkiego księstwa Krakowa, o czem osobne wyjdzie postanowienie.

**II. O zastępstwie krajowem w ogólności.**

§. 7. W sprawach krajowych królestw Galicyi i Lodomeryi z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkiem księstwem Krakowa, prawa wedle konstytucyi państwa do zakresu działania zastępstwa krajowego należące, wykonywane będą przez kurye sejmu krajowego i przez wydziały z tychże wychodzące.

§. 8. Wszelkie sprawy nie uznane ani konstytucją państwa, ani ustawami państwa za sprawy krajowe, do zakresu działania władzy państwa należą.

§. 9. Za sprawy krajowe konstytucją państwa uznane są:

1. Wszelkie rozrządzenia tyczące się:

1. kultury krajowej;
2. budowli publicznych, które się krajowym zastępują kosztem;
3. zakładów dobroczynności w kraju;
4. budżetu i składania rachunków krajowych;

a) tak, co do dochodów krajowych z zarządu majątkiem do kraju należącym z opodatkowania na cele krajowe i z użycia kredytu krajowego, jakoteż

b) co do wydatków krajowych zwyczajnych i nadzwyczajnych.

II. Blizsze rozrządzenia w obrębach ustaw państwa względem:

1. spraw gminnych;
2. spraw kościelnych i szkolnych;



3. der Vorspannleistung, dann der Verpflegung und Bequartierung des Heeres; endlich

III. die Anordnung über jene Gegenstände, welche durch Reichsgefehe dem Wirkungskreise der Landesgewalt zugewiesen werden.

### III. Zusammenfügung der Landesvertretung.

#### A. Der Landtags-Curien.

§. 10. Die Landesvertretung der Königreiche Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau, besteht aus drei, den drei Regierungsgebieten entsprechenden Landtags-Curien, deren jede aus den Abgeordneten des betreffenden Regierungsgebietes zusammengesetzt ist.

§. 11. Jede Landtags-Curie wird mit Beachtung aller Landeskinteressen zusammen gesetzt und besteht:

- a) aus Abgeordneten der Höchsthbesteuerten;
- b) aus Abgeordneten der bedeutenderen Städte, und
- c) aus Abgeordneten der übrigen Gemeinden des Regierungsgebietes.

§. 12. Die Landtags-Curie des Regierungsbezirkes Lemberg besteht aus fünfzig Abgeordneten, nämlich:

- a) aus elf Abgeordneten der Höchsthbesteuerten;
- b) aus elf Abgeordneten der in der Wahlordnung bezeichneten Städte;
- c) aus acht und zwanzig Abgeordneten der übrigen Gemeinden.

§. 13. Die Landtags-Curie des Regierungsgebietes Krakau besteht aus acht und fünfzig Abgeordneten, nämlich:

- a) aus vierzehn Abgeordneten der Höchsthbesteuerten;
- b) aus neun Abgeordneten der in der Wahlordnung bezeichneten Städte;
- c) aus fünf und dreißig Abgeordneten der übrigen Gemeinden.

§. 14. Die Landtags-Curie des Regierungsgebietes Stanislaw besteht aus zwei und vierzig Abgeordneten, nämlich:

- a) aus zehn Abgeordneten der Höchsthbesteuerten;
- b) aus acht Abgeordneten der in der Wahlordnung bezeichneten Städte;
- c) aus vier und zwanzig Abgeordneten der übrigen Gemeinden.

§. 15. Die Abgeordneten zu den Landtags-Curien werden durch unmittelbare Wahl berufen.

Die Wahlordnung für das Kronland enthält die näheren Bestimmungen sowohl über die Vertheilung der Abgeordneten auf die zu bildenden Wahlbezirke, als über das Verfahren bei der Wahl.

§. 16. Wahlberechtigt zur Landtags-Curie eines Regierungsgebietes ist im Allgemeinen jeder österreichische Reichsbürger, welcher großjährig und im vollen Genuße der bürgerlichen und politischen Rechte befindlich ist, und im Regierungsgebiete entweder den, durch die Wahlordnung festgesetzten Jahresbetrag an directer Steuer zahlt, oder nach den Bestimmungen der Wahlordnung, vermöge seiner persönlichen Eigenschaft, das Wahlrecht zur Landtags-Curie des Regierungsgebietes besitzt.

§. 17. Um in die Landtags-Curie gewählt werden zu können, muß man selbst in einer Wahlerlasse des Regierungsgebietes wahlberechtiget, seit wenigstens fünf Jahren vom Wahltag zurückgerechnet, österreichischer Reichsbürger, im vollen Genuße der bürgerlichen und politischen Rechte befindlich, und mindestens dreißig Jahre alt sein.

§. 18. Personen, über deren Vermögen Concurs eröffnet ist, und solche, die nach gepflogener Concursverhandlung in der Untersuchung nicht schuldlos erklärt wurden, können weder zu Mitgliedern einer Landtags-Curie gewählt werden, noch, wenn sie zur Zeit des Ausbruches des Concurses Abgeordnete sind, Mitglieder der Curie bleiben.

§. 19. Ebenso sind von der Wahlbarkeit und von dem Rechte, Mitglieder der Landesvertretung zu sein, ausgeschlossen jene Personen, welche eines Verbrechens, oder eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen, oder die öffentliche Sittlichkeit verletzenden Vergehens, oder einer solchen Uebertretung schuldig erklärt wurden, oder welche wegen einer anderen Gesetzesübertretung zu einer mindestens halbjährigen Freiheitsstrafe verurtheilt wurden.

Personen, die über eine Anklage, wegen eines Verbrechens, oder eines aus Gewinnsucht hervorgegangenen, oder die öffentliche Sittlichkeit verletzenden Vergehens, oder einer solchen Uebertretung in Untersuchung stehen, haben kein Recht an den Sitzungen der Curie, oder der Ausschüsse Theil zu nehmen, so lange das richterliche Erkenntniß nicht herausgestellt hat, ob sie die Wahlbarkeit für die Curie verloren oder behalten haben.

§. 20. Die Mitglieder der Landtagscurien werden auf sechs Jahre gewählt.

Eine gültige Wahl kann von den Wählern nicht widerrufen werden.

Am Ende des dritten Jahres von dem ersten, nach allgemeiner Wahl erfolgten Zusammentritte einer Curie an gerechnet, hat die Hälfte der Abgeordneten und zwar sowohl des Wahlkörpers der Höchsthbesteuerten, als jenes der Städte und der Landgemeinden auszuscheiden, und wird durch neue in den betreffenden Wahlkörpern vorzunehmende Wahlen ersetzt.

Das erste Mal werden die Austretenden durch das Loos bestimmt, und es hat dabei, wenn die Anzahl der Abgeordneten eines Wahlkörpers nicht durch zwei theilbar ist, die kleinere Hälfte auszuscheiden. In der Folge treten immer diejenigen aus, welche sechs Jahre vorher gewählt worden waren.

Die zum Austritte bestimmten Abgeordneten behalten ihre Stellen als Mitglieder der Curien und des Ausschusses, in die sie gewählt sind insolange, bis die neuen Wahlen für diese Stellen stattgefunden haben.

Die Neuwahlen für die zum Austritte bestimmten Ausschußmitglieder dürfen erst bei dem nächsten Zusammentritte der Curie nach der erfolgten Vornahme der Neuwahlen für die Curie selbst stattfinden.

Die austretenden Abgeordneten sind wieder wählbar.

Die Ergänzungswahlen, welche zur Besetzung der durch den Tod oder Austritt, oder Ausschließung in der Zwischenzeit von einem Erneue-

3. dawania podwód, tudzież przewidowania i kwaterowania wojska; nareszcie

II. Rozporządzenia względem przedmiotów, ustawami państwa do zakresu działania władzy krajowej przydzielonych.

### III. Skład zastępstwa krajowego.

#### A. Kuryi sejmiku krajowego.

§. 10. Zastępstwo krajowe królestw Galicyi i Lodomerii z księstwami Oświęcima i Zatora i z Wielkim księstwem Krakowa składa się z trzech kuryi sejmiku krajowego, odpowiednich trzem rządowym okręgom, z których każda z posłów dotyczącego okręgu rządowego złożona jest.

§. 11. Każda kurya sejmiku krajowego zestawia się z uwzględnieniem wszystkich interesów krajowych, i w skład jej wchodzi:

- a) posłowie najwyżej opodatkowanych;
- b) posłowie znaczniejszych miast i
- c) posłowie reszty innych gmin okręgu rządowego.

§. 12. Kurya sejmiku krajowego okręgu rządowego Lwowa składa się z pięćdziesiąt posłów, a to:

- a) z jedenastu posłów najwyżej opodatkowanych;
- b) z jedenastu posłów miast w ustawie wyborczej oznaczonych;
- c) z dwudziestu ośmiu posłów reszty gmin.

§. 13. Kurya sejmiku krajowego okręgu rządowego Krakowa składa się z pięćdziesięciu ośmiu posłów, a to:

- a) z czternastu posłów najwyżej opodatkowanych;
- b) z dziewięciu posłów miast w ustawie wyborczej oznaczonych;
- c) z trzydziestu pięciu posłów reszty gmin.

§. 14. Kurya sejmiku krajowego okręgu rządowego Stanislawowa składa się z czterdziestu dwóch posłów, a to:

- a) z dziesięciu posłów najwyżej opodatkowanych;
- b) z ośmiu posłów miast w ustawie wyborczej oznaczonych;
- c) z dwudziestu czterech posłów reszty gmin.

§. 15. Powołanie posłów do kuryi sejmiku krajowego dzieje się przez wybór bezpośredni.

Ustawa o wyborach dla kraju koronnego zawiera bliższe postanowienia tak o rozdzieleniu posłów na powiaty wyborcze utworzyć się mające, jak o postępowaniu przy wyborach.

§. 16. Prawo wybierania do kuryi sejmiku krajowego okręgu rządowego ma w ogólności każdy obywatel państwa austriackiego, który pełnoletnim będąc, znajduje się w pełnem używaniu praw cywilnych i politycznych, i który w okręgu rządowym albo opłaca roczną ilość podatku bezpośredniego w ustawie wyborczej ustanowioną, albo wedle postanowień ustawy wyborczej, z osobistej swej własności posiada prawo wyboru do kuryi sejmiku krajowego okręgu rządowego.

§. 17. Ażeby kto do kuryi sejmiku krajowego mógł być wybranym, musi sam posiadać prawo wybierania w jakiej wyborców klasie okręgu rządowego, być przynajmniej od pięciu lat, od dnia wyboru wstecz licząc, obywatelem państwa austriackiego, w zupełnem znajdować się używaniu praw cywilnych i politycznych, i liczyć najmniej lat trzydzieści.

§. 18. Osoby, do których majątku konkurs otworzono, tudzież takowe, których po odbytej pertraktacyi konkursu w dochodzeniu za wolne od winy nie uznano, nie mogą ani na członków kuryi sejmiku krajowego wybranymi być, ani też, gdyby podczas otworzenia konkursu posłami były, członkami kuryi zostawać.

§. 19. Równie też od wybieralności i od prawa, być członkami zastępstwa krajowego, wykluczone są osoby, które za winne uznano jakiej zbrodni lub wykroczenia z chciwości zysku wynikłego lub publicznej obyczajności naruszającego, lub też przestępstwa takowego, albo które dla innego jakiego przestąpienia prawa przynajmniej na półroczną karę na wolności osądzono.

Osoby, w skutek oskarżenia o zbrodnię lub o wynikłe z chciwości zysku, lub publicznej obyczajności naruszające wykroczenie, lub też o przestępstwo takowe, w inkwizycyi się znajdujące, nie mają prawa uczestniczyć w posiedzeniach kuryi lub wydziałów, póki się z sądowego wyroku nie okaże, czy one obieralność do kuryi utraciły, lub się też przy niej utrzymały.

§. 20. Członkowie kuryi sejmiku krajowego wybierani bywają na lat sześć.

Ważny wybór nie może być od wyborców odwołany.

Z końcem roku trzeciego, licząc od pierwszego, po powszechnym wyborze następnego zgromadzenia się kuryi, ma połowa posłów i to tak ciała wyborczego najwyżej opodatkowanych, jak owego miast i gmin wiejskich wystąpić, a zastąpienie jej dzieje się drogą nowych wyborów w dotyczących ciałach wyborczych przedsięwziąć się mających.

Pierwszą razą majacy wystąpić przez los będą oznaczeni, przy czem, jeżeli liczba posłów jakiego ciała wyborczego nie jest przez dwa podzielna, mniejsza połowa wystąpić ma. Na przyszłość zawsze ci występują, którzy przed sześcią laty byli wybrani.

Do wystąpienia przeznaczeni członkowie dopóty w swych posadach jako członkowie kuryi i wydziału, do których są wybrani, zostają, dopóki nowe na te posady nie nastąpią wybory.

Nowe wybory na członków wydziałowych do wystąpienia przeznaczonych, mogą dopiero przy najpóźniejszym zgromadzeniu się kuryi po skutecznieniu nowych wyborów dla samej kuryi nastąpić.

Występujący posłowie są znowu obieralnymi.

Wybory uzupełniające, przedsiębrane w celu obsadzenia miejsc przez śmierć albo wystąpienie, albo wykluczenie w przeciągu czasu



ungsstermine zum anderen erledigten Stellen vorgenommen werden, gelten nur bis zum nächsten regelmäßigen Termine; der Gewählte tritt zu der Zeit wieder aus, in welcher derjenige, an dessen Stelle er gewählt worden ist, hätte ausgetreten müssen.

§ 21. Wenn Jemand, der ein öffentliches Amt bekleidet, in eine Landtagscurie gewählt wird, so wird ihm der Urlaub hierzu ohne weiteres ertheilt.

§ 22. Die Mitglieder der Landtagscurien erhalten ein Entschädigungspauschale für die Kosten der Reise und des Aufenthaltes während der Session.

Der Aufwand für diese Entschädigung ist aus den Mitteln des Regierungsgebietes zu bestreiten.

Die Höhe des Entschädigungsbetrages wird über Antrag der Curie durch ein Landesgesetz, und bis zu dessen Zustandekommen im Verordnungswege bestimmt.

§ 23. Die in die Landtags-Curie gewählten Abgeordneten dürfen keine Instruktionen annehmen und ihr Stimmrecht nur persönlich ausüben.

§ 24. Der Kaiser beruft die Landtags-Curien jährlich, und zwar in der Regel im November und auf die Dauer von vier Wochen.

Außerdem kann jede Curie, um besondere Akte vorzunehmen, oder spezielle Vorlagen zu berathen, auch zu einer außerordentlichen Session zusammenberufen werden.

§ 25. Die Landtags-Curien dürfen nicht gleichzeitig mit dem Reichstage versammelt sein.

§ 26. Die Landtags-Curie für das Regierungsgebiet Lemberg wird in der Regel nach Lemberg, die Landtags-Curie für das Regierungsgebiet Krakau nach Krakau, die Curie für das Regierungsgebiet Stanisław nach Stanisław berufen.

Jede Curie kann aber auch an einen anderen Ort des Regierungsgebietes berufen werden.

§ 27. Sämmtliche Abgeordnete einer Curie bilden Eine Versammlung.

§ 28. Jeder Abgeordnete hat bei dem Eintritte in die Landtags-Curie den Eid der Treue dem Kaiser und sowohl auf die Reichs- als auf die Landesverfassung zu leisten.

§ 29. Jeder Landtags-Curie steht das Recht zu, die Wahlausweise der neu eintretenden Mitglieder zu prüfen, und über deren Zulassung, nach Maßgabe der bezüglich der activen und passiven Wahlbefähigung und bezüglich des Wahlverfahrens in der Landesverfassung und in der Wahlordnung enthaltenen Bestimmungen zu entscheiden.

§ 30. Jede Landtags-Curie ernennt durch absolute Stimmenmehrheit ihren Präsidenten und Vizepräsidenten, welche Wahl für die Dauer von drei Jahren zu gelten hat.

§ 31. Die Sitzungen der Landtags-Curien sind öffentlich.

Nicht öffentliche Sitzungen können gehalten werden, wenn entweder der Präsident oder fünf Mitglieder es verlangen, und nach Entfernung der Zuhörer die Curie sich dafür entscheidet.

§ 32. Bittschriften darf die Curie nur annehmen, wenn sie durch ein Mitglied überreicht werden, Deputationen dürfen weder auf der Curie zugelassen, noch von einer Abtheilung oder einem Ausschusse derselben angenommen werden.

§ 33. Zur Beschlussfassung ist in jeder Curie die Anwesenheit der Mehrzahl der verfassungsmäßigen Mitglieder und zur Gültigkeit eines Beschlusses die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erforderlich.

Bei Stimmengleichheit ist der in Berathung gezogene Antrag als verworfen anzusehen.

§ 34. Geheime Stimmgebung findet in der Regel nicht Statt.

Die Ausnahmen in Betreff der vorzunehmenden Wahlen oder Besetzungen bleiben der Geschäftsordnung vorbehalten.

Die Reichstagswahlordnung wird bestimmen, auf welche Art die Abgeordneten für das Oberhaus des Reichstages gewählt werden.

§ 35. Der Statthalter des Kronlandes, so wie der Präsident des Regierungsgebietes und die von ihnen abgesendeten Kommissäre haben das Recht und die Pflicht, bei den Sitzungen der Landtags-Curie zu erscheinen und können jederzeit das Wort nehmen; an den Abstimmungen nehmen sie nur Theil, wenn sie Mitglieder der Landtags-Curie sind.

§ 36. Die näheren Bestimmungen über die Art der Geschäftsbehandlung der Landtags-Curien enthält die Geschäftsordnung.

So lange diese nicht innerhalb der durch die Landesverfassung bestimmten Grundsätze durch ein Landesgesetz festgestellt ist, wird sie im Verordnungswege geregelt.

§ 37. Der Kaiser vertagt und schließt die Versammlungen der Landtags-Curien und kann zu jeder Zeit die Auflösung einer einzelnen oder sämmtlicher Landtags-Curien anordnen.

Die Einleitung der Neuwahlen für eine Landtags-Curie hat im Falle ihrer Auflösung in der Art zu geschehen, daß die neugewählte Curie zu dem nächsten regelmäßigen Versammlungstermine einberufen werden kann.

§ 38. Jede Landtags-Curie kann sich auf acht Tage vertagen.

Zu einer längeren Vertagung ist die Genehmigung des Kaisers erforderlich.

Ohne vorausgegangene Berufung darf eine Curie sich nicht versammeln, auch nach ihrer Vertagung, ihrem Schluß oder ihrer Auflösung nicht ferner versammelt bleiben.

## B. Des Landesauschusses.

§ 39. Der Landesauschuß besteht aus fünfzehn Mitgliedern, welche von den einzelnen Curien aus ihrer Mitte gewählt werden.

zwischen jednem odnowienia terminem aż do następującego opróżnionych, mają ważność tylko do pierwszego najbliższego regularnego terminu; wybrany wtedy znowu występuje, kiedyby ten, na którego miejsce wybranym został, był wystąpić musiał.

§ 21. Wybranemu do kurii sejmu krajowego, urząd publiczny piastującemu, urlop w tym celu bez wszelkich trudności udziela się.

§ 22. Członkowie kurii sejmu krajowego dostają ryczałtowe wynagrodzenie kosztów podróży i pobytu podczas sejmowania.

Nakłady tego wynagrodzenia kosztem okręgu rządowego mają być zastąpione.

Ilość kwoty wynagrodzenia na wnioszek kurii, wyznaczoną będzie ustawą krajową, a nim ta do skutku przyjdzie, drogą rozporządzenia.

§ 23. Posłom, do kurii sejmu krajowego obranym nie wolno żadnych instrukcji przyjmować, i prawo głosowania osobiście tylko wykonywać mogą.

§ 24. Cesarz corocznie zwołuje kurie sejmu krajowego, a to z reguły w Listopadzie i na czas czterech tygodni.

Oprócz tego może każda kuria, dla przedsięwzięcia szczególnych aktów, lub obradowania nad specjalnymi przedłożeniami, także i do nadzwyczajnego sejmowania być zwołana.

§ 25. Kurie sejmu krajowego, nie mogą jednocześnie z sejmem państwa być zgromadzone.

§ 26. Kuria sejmu krajowego dla okręgu rządowego Lwowskiego, z reguły do Lwowa, kuria sejmu krajowego dla okręgu rządowego Krakowskiego, do Krakowa, kuria dla okręgu rządowego Stanisławowskiego, do Stanisławowa zwołana będzie. Każda kuria może jednak i na inne miejsce okręgu rządowego być zwołana.

§ 27. Wszyscy posłowie kurii jedno zgromadzenie stanowią.

§ 28. Każdy poseł ma na wstępie do kurii sejmu krajowego złożyć przysięgę wierności Cesarzowi i tak na konstytucję państwa jak na konstytucję krajową.

§ 29. Każdej kurii sejmu krajowego przysługują prawo rozpoznawania wykazów wyborczych nowo-wstępujących członków, i rozstrzygania względem przypuszczenia takowych, w miarę postanowień co do czynnego i biernego uzdolnienia do wyboru i co do postępowania przy wyborze w konstytucji krajowej i w ustawie wyborczej zawartych.

§ 30. Każda kuria sejmu krajowego prezesa swego i wiceprezesa bezwzględna głosów większością mianuje, któryto wybór na czas trzech lat ważnym być ma.

§ 31. Posiedzenia kurii sejmu krajowego są jawne.

Niejawne posiedzenia odbywać się mogą, jeżeli tego albo prezesa albo pięciu członków żądają, i to kuria po oddaleniu słuchaczy uchwala.

§ 32. Petycje może kuria wtedy tylko przyjmować, jeżeli je kto z członków podaje. Deputacje nie mogą być ani do kurii przypuszczane ani przez oddział lub wydział onejże przyjmowane.

§ 33. Aby jaka uchwała zapasć mogła, potrzebna jest w każdej kurii obecność większej liczby członków konstytucyjnych, a do ważności uchwały bezwzględna głosów obecnych większość.

W razie równości głosów ma się wniosek pod obradę wzięty za odrzucony uważać.

§ 34. Tajne głosowanie za zwyczaj miejsca nie ma.

Wyjątki co do wyborów przedsięwziąć się mających, lub co do obsadzeń zostawiają się regulaminowi o załatwianiu interesów.

Ustawa o wyborach na sejm państwa postanowi, jakim sposobem posłowie do wyższej Izby sejmu państwa obierani będą.

§ 35. Namiestnik kraju koronnego, tudzież prezydent okręgu rządowego i komisarze przez nich zesłani, mają prawo i obowiązek, na posiedzeniach kurii sejmu krajowego zasiadać i mogą każdego czasu głos zabierać; w głosowaniu wtedy tylko udział mają, jeżeli są członkami kurii sejmu krajowego.

§ 36. Bliższe postanowienia o sposobie załatwiania interesów kurii sejmu krajowego zawiera dotyczący regulamin.

Tenże dopóki w obrębach zasad konstytucji krajową oznaczonych nie jest ustanowiony ustawą krajową, w drodze rozporządzenia uregulowanym będzie.

§ 37. Cesarz odracza i zamyka zgromadzenia kurii sejmu krajowego i może każdego czasu zarządzić rozwiązanie pojedynczej albo wszystkich kurii sejmu krajowego.

Przedsięwzięcie nowych wyborów dla kurii sejmu krajowego, w razie jej rozwiązania w ten sposób nastąpić winno, ażeby nowo-wybrana kuria do najbliższego regularnego terminu zgromadzenia zwołana być mogła.

§ 38. Każda kuria sejmu krajowego na ośm dni odroczyć się może.

Do dłuższego odroczenia potrzeba zezwolenia Cesarza.

Bez poprzedniego zwołania nie może się kuria zgromadzać, ani też po jej odroczeniu, zamknięciu lub rozwiązaniu dalej zgromadzoną zostawać.

## B. Wydziału krajowego.

§ 39. Wydział krajowy składa się z piętnastu członków, których pojedyncze kurie z grona swego wybierają.



Jede Curie wählt fünf Mitglieder, und zwar in der Art, daß aus der Mitte der Curie Ein Mitglied, durch die von der Wählerklasse der Höchstbesteuerten gewählten Abgeordneten, Ein Mitglied durch die, in den besonders wahlberechtigten Ortschaften gewählten Abgeordneten, zwei Mitglieder durch die Abgeordneten der Landgemeinden und Ein Mitglied durch die Gesamtheit der Curie gewählt wird.

Jede solche Wahl geschieht durch absolute Mehrheit der Stim-menden.

Kommt bei der ersten und zweiten Wahlhandlung keine solche Mehrheit zu Stande, so ist die engere Wahl zwischen jenen beiden Abgeordneten vorzunehmen, welche bei der zweiten Wahlhandlung die meisten Stimmen erhalten haben. Das Los entscheidet, wer bei Stimmengleichheit in die engere Wahl zu bringen sey.

Jede Stimme, welche auf eine nicht in die engere Wahl gebrachte Person fällt, ist als ungültig zu betrachten.

Ergibt sich bei der engeren Wahl Stimmengleichheit, so entscheidet dann das Los.

§. 40. Für jedes einzelne Ausschußmitglied wird nach dem Wahlmodus des vorigen Paragraphs ein Ersatzmann gewählt.

Wenn ein Ausschußmitglied, während die Curie, aus der es gewählt wurde, nicht versammelt ist, mit Tod abgeht, wegen Verlustes der Wahlbefähigung auszutreten hat, oder auf längere Zeit an der Besorgung der Ausschußgeschäfte verhindert ist, tritt der Ersatzmann, welcher zur Stellvertretung jenes Ausschußmitgliedes gewählt wurde, insolange ein bis von der betreffenden Curie bei ihrem nächsten Zusammentritte eine neue Wahl vorgenommen worden ist.

Ist die Curie versammelt, so wird für das bleibend abgängige Ausschußmitglied sogleich eine neue Wahl vorgenommen.

§. 41. Die Mitglieder des Landesausschusses sind verpflichtet, ihren Aufenthalt in Lemberg zu nehmen.

Sie erhalten eine jährliche Entschädigung aus den Mitteln des Regierungsgebietes, deren Betrag über Antrag der Curie durch ein Landesgesetz bestimmt wird.

§. 42. Der Landesausschuß theilt sich in drei Abtheilungen, deren jede die Ausschußmitglieder jener Landtags-Curie umfaßt, aus welcher sie hervorgegangen sind.

§. 43. Der Landesausschuß wählt für die Dauer seiner Wirksamkeit den Vorsitzenden aus seiner Mitte. Ebenso wählt jede Abtheilung (§. 42.) aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden für jene Berathungen, welche sie abgesondert in den nur ihr Regierungsgebiet betreffenden Angelegenheiten vornimmt.

Bei zeitweiliger Verhinderung des Vorsitzenden vertritt denselben das an Jahren älteste Mitglied.

§. 44. Zur Gültigkeit einer Entscheidung ist die Anwesenheit von wenigstens zehn Mitgliedern erforderlich, unter denen mindestens zwei aus jeder Abtheilung seyn müssen.

Die Beschlüsse sowohl bei den Sitzungen des Ausschusses als der einzelnen Abtheilungen werden mit absoluter Stimmenmehrheit aller anwesenden Mitglieder gefaßt.

§. 45. Die Mitglieder des Ausschusses bleiben so lange im Amte, als ihr Mandat als Abgeordnete in der Curie dauert.

Wenn die regelmäßigen Erneuerungswahlen, oder nach erfolgter Auflösung ganz neue Wahlen der Abgeordneten für einzelne oder sämtliche Curien ausgesprochen werden, bleiben die bisherigen Mitglieder des Landesausschusses noch so lange in Wirksamkeit, bis die von den ergänzten oder neu erwählten Curien ernannten Ausschußmitglieder eingetreten sind.

Werden die früheren Ausschußmitglieder und Ersatzmänner wieder in die Curie gewählt, so können sie von der Curie auch wieder in den Landesausschuß berufen werden.

#### C. Des Central-Ausschusses.

§. 46. Der Central-Ausschuß besteht aus drei und dreißig Mitgliedern, und zwar aus den fünfzehn Mitgliedern des Landesausschusses, und aus je sechs Abgeordneten, welche von den einzelnen Curien aus ihrer Mitte gewählt werden, und so lange im Amte zu bleiben haben, als sie Mitglieder der Curie sind, welche sie gewählt hat (§. 45).

Die Wahl wird für jedes einzelne Mitglied abgesondert vorgenommen und erfolgt durch absolute Mehrheit der Stim-menden.

Kommt eine solche Mehrheit in zwei auf einander folgenden Abstimmungen nicht zu Stande, so ist die engere Wahl nach den im §. 39 enthaltenen Bestimmungen vorzunehmen.

§. 47. Der Central-Ausschuß wird vom Kaiser einberufen und vertagt.

Das Einberufungspatent wird die Vorlagen, über welche darin zu verhandeln seyn wird, so wie die Dauer der Session bezeichnen.

§. 48. Der Central-Ausschuß wird in der Regel nach Lemberg berufen.

Er kann jedoch auch an einen anderen Ort des Kronlandes berufen werden.

§. 49. Die Mitglieder des Central-Ausschusses, welche nicht zugleich Mitglieder des Landesausschusses sind, haben während der Dauer der Versammlung desselben den Genuß des für die Mitglieder der Curien bestimmten Entschädigungspauschales anzusprechen.

§. 50. Der Präsident des Central-Ausschusses wird für die Dauer von drei Jahren von der Versammlung mit absoluter Stimmenmehrheit aus ihrer Mitte gewählt.

Kommt die nöthige Mehrheit in zwei auf einander kommenden Ab-

Każda kurya wybiera pięciu członków, a to w ten sposób, iż z grona kuryi jednego członka, posłowie wybrani z klasy wyborców najwyżej opodatkowanych jednego członka, posłowie wybrani w miejscach, osobne prawo wyboru mających, dwóch członków, posłowie gmin wiejskich, a jednego członka, cała kurya wybiera.

Każdy taki wybór odbywa się bezwzględną głosujących większością.

Jeżeli za pierwszym i drugim wybierania aktem większość takowa do skutku nie przyjdzie, ma się przedsięwziąć ściślejszy wybór między onymi dwoma postami, którzy przy drugim akcie wyborczym najwięcej głosów otrzymali. Los stanowi, kto w razie równości głosów pod ściślejszy wybór ma być wziętym.

Każdy głos przypadający na osobę nieprzyjętą do wyboru ściślejszego, za nieważny ma być uważany.

Jeżeli przy ściślejszym wyborze okaże się równość głosów, natenczas los rozstrzyga.

§. 40. Dla każdego pojedynczego członka wydziału wybiera się zastępcę wedle oznaczonego w powyższym paragrafie wybierania sposobu.

Jeżeli kto z członków wydziału, w czasie gdy kurya, z grona której wybranym został, nie jest zgromadzoną, ze świata zeszedł, z powodu utraty uzdolnienia do wyboru wystąpić ma, albo przez dłuższy czas w zajmowaniu się interesami wydziałowemi przeszkodzonym jest, tedy zastępca do zastąpienia onego wydziałowego członka wybrany, dopóty go zastępuje, dopóki przez dotyczącą kuryę przy najpierwszem jej zgromadzeniu się, nie będzie nowy wybór przedsięwziętym.

Jeżeli kurya jest zgromadzoną, natenczas na miejsce trwale brakującego członka wydziałowego, natychmiast nowy wybór przedsięwziętym będzie.

§. 41. Członkowie wydziału krajowego obowiązani są we Lwowie osiaść.

Oni dostają roczne wynagrodzenie kosztem okręgu rządowego, którego suma na wniosek kuryi ustawą krajową będzie wyznaczona.

§. 42. Wydział krajowy dzieli się na trzy oddziały, z których każdy mieści w sobie członków wydziału tej kuryi sejmu krajowego, z której wyszli.

§. 43. Wydział krajowy wybiera na czas działalności swej prezydującego z grona swego.

Równie też każdy oddział (§. 42.) z pośród siebie wybiera prezydującego dla tych obrad, jakie osobno w sprawach, własnego tylko okręgu rządowego dotyczących, przedsiębierze.

W razie czasowego przeszkodzenia prezydującego, zastępuje go członek z laty najstarszy.

§. 44. Do ważności jakiej decyzji potrzebna jest obecność najmniej dziesięciu członków, między którymi najmniej po dwóch z każdego oddziału znajdować się muszą.

Uchwały tak na posiedzeniach wydziału, jak pojedynczych oddziałów za, adają bezwzględną większością głosów wszystkich członków obecnych.

§. 45. Członkowie wydziału dopóty w urzędzie zostają, dopóki trwa ich mandat jako posłów w kuryi.

Jeżeli regularne wybory do odnowienia, albo po nastąpieniem rozwiązaniu całkiem nowe wybory posłów dla pojedynczych albo wszystkich kuryi rozpisane są, dotychczasowi członkowie wydziału krajowego dopóty jeszcze w działalności zostają, dopóki nie zajmują miejsca członkowie wydziału, mianowani przez kuryę uzupełnione albo nowo wybrane.

Jeżeli wybór do kuryi znowu na dawniejszych członków wydziału i zastępców wypadł, tedy takowi także i do wydziału krajowego przez kuryę znowu mogą być powołanymi.

#### C. Wydziału centralnego.

§. 46. Wydział centralny składa się z trzydziestu trzech członków, a to z onych piętnastu członków wydziału krajowego i z posłów, których po sześciu pojedyncze kurye z swego grona wybierają, i którzy dopóty w urzędzie pozostać mają, dopóki są członkami tej kuryi, która ich obrała (§. 45).

Wybór każdego pojedynczego członka osobno bywa przedsięwziętym i dzieje się bezwzględną głosujących większością.

Jeżeliby większość takowa w dwóch po sobie następujących głosowaniach do skutku nie przyszła, natenczas ma być przedsięwziętym ściślejszy wybór, wedle postanowień, w §. 39 zawartych.

§. 47. Cesarz zwołuje centralny wydział i odracza go.

Patent zwołujący oznaczy przedmioty, względem których się będzie rozprawiać i zarazem trwanie sejmowania.

§. 48. Centralny wydział z reguły do Lwowa się zwołuje.

Może wszakże i na inne miejsce kraju koronnego być zwołanym.

§. 49. Członkowie centralnego wydziału, którzy nie są zarazem członkami wydziału krajowego, mają prawo, podczas trwania zgromadzenia swego, żądać wynagrodzenia ryczałtowego, dla członków kuryi wyznaczonego.

§. 50. Prezesa wydziału centralnego obiera zgromadzenie z grona swego na ciąg trzech lat bezwzględną głosów większością.

Jeżeliby potrzebna głosów większość nie przyszła do skutku w dwóch po sobie następujących głosowaniach, natenczas ma być



nimmungen nicht zu Stande, so ist die engere Wahl nach den im §. 39 enthaltenen Bestimmungen vorzunehmen.

§. 51. Der Statthalter des Kronlandes und die von ihm bestimmten Kommissäre haben das Recht und die Pflicht, an den Sitzungen des Zentral-Ausschusses Theil zu nehmen, und können dabei jederzeit das Wort ergreifen.

An der Abstimmung nehmen sie nur Theil, wenn sie Mitglieder des Ausschusses sind.

§. 52. Die Sitzungen des Zentral-Ausschusses sind öffentlich, die Fälle ausgenommen, in welchen entweder der Präsident oder wenigstens drei Mitglieder eine nicht öffentliche Sitzung verlangen und nach Entfernung der Zuhörer sich der Zentral-Ausschuss dafür entscheidet.

§. 53. Zur Beschlussfassung des Zentral-Ausschusses ist die Anwesenheit von wenigstens zwei Dritttheilen seiner Mitglieder, unter denen wenigstens sechs aus den elf Mitgliedern jeder Curie sein müssen, erforderlich.

§. 54. Die Beschlüsse werden mit absoluter Mehrheit der Anwesenden gefasst.

§. 55. Mit der Auflösung einer Curie treten auch die aus ihr hervorgegangenen Mitglieder des Zentral-Ausschusses als solche aus ihrer Wirksamkeit, und es kann eine Versammlung des Zentral-Ausschusses erst nach erfolgter Wahl der Curie stattfinden.

Uebrigens kann durch kaiserliche Verfügung auch der Zentral-Ausschuss aufgelöst, und die Vornahme neuer Wahlen zu demselben in der Curie angeordnet werden.

### Wirkungskreis der Landesvertretung.

#### A. Der Curien und des Zentral-Ausschusses.

§. 56. Jede Landtagscurie ist innerhalb des durch die Verfassung festgesetzten Wirkungskreises das Organ des Regierungsgebietes in allen Angelegenheiten, welche durch die Gesetze nicht der Orts- und Bezirks-Gemeinde oder der Reichsgewalt zugewiesen sind.

§. 57. In allen Angelegenheiten, welche durch die Gesetze als Kreisangelegenheiten erklärt werden, hat die Landtagscurie für den ganzen Umfang des Regierungsgebietes die Wirksamkeit der Kreisvertretung.

§. 58. Die Landtagscurien sind zur Theilnahme an der Landesgesetzgebung berufen.

§. 59. Das Recht, in Landesangelegenheiten Gesetze vorzuschlagen, steht dem Kaiser und den Landtagscurien zu.

§. 60. Der Beschluss einer Landtagscurie erlangt durch die kaiserliche Sanction die Kraft eines, für das Regierungsgebiet verbindlichen Landesgesetzes in allen jenen Landesangelegenheiten, welche nicht ausdrücklich durch diese Landesverfassung oder durch Reichsgesetze der Berathung sämtlicher Landtags-Curien vorbehalten sind.

Anträge auf Erlassung solcher Gesetze, wenn sie durch den Kaiser oder die Landtags-Curie abgelehnt worden sind, können in derselben Session nicht wieder vorgebracht werden.

§. 61. Unter die Gegenstände, in welchen mit Beziehung auf die §§. 35 und 36. der Reichsverfassung und soweit es dieselbe anordnet, inner den Gränzen der Reichsgesetze die Wirksamkeit der einzelnen Landtags-Curien (§. 60) einzutreten hat, gehören die Angelegenheiten der Landeskultur, insbesondere der Grundzersüßung und Zusammenlegung, der Bewässerungs- und Entsumpfungsanlagen, ferner die Straßen-, Wasser- und sonstigen Bauten, deren Bedeckung durch ein Gesetz dem betreffenden Regierungsgebiete zugewiesen wird, die Wohlthätigkeits- und Humanitätsanstalten, welche aus den Mitteln des Regierungsgebietes errichtet oder erhalten werden; die Feststellung des Voranschlages und die Erledigung der Rechnungen über die bloß zu Landeszwecken bestimmten Einnahmen und Ausgaben des Regierungsgebietes und die Verwaltung des demselben gehörigen Vermögens; — die Armenpflege, insofern sie nicht den Orts- oder den Bezirksgemeinden anheimfällt; die Gemeindeangelegenheiten insbesondere in den nach §§. 6., 69., 70., 74., 79. und 80 des Gemeindegesetzes dem Landtage, so wie in den durch die Gemeindeordnungen jener Städte des Kronlandes, welche eine besondere Verfassung erhalten haben, der Landesgesetzgebung vorbehaltenen Gegenständen; die Kirchen- und Schulangelegenheiten, die Vorstandsleistung, Bequartierung und Verpflegung des Heeres und überhaupt alle Angelegenheiten, welche durch Reichs- oder Landesgesetze der Wirksamkeit der Landtags-Curien zugewiesen werden.

§. 62. Der Haushalt des Regierungsgebietes wird nach einem Voranschlage, der alle Einnahmen und Ausgaben ersichtlich macht und durch den Regierungspräsidenten der Landtags-Curie vorgelegt wird, durch ein Landesgesetz (§. 60) festgestellt.

§. 63. Die Einnahmen des Regierungsgebietes fließen aus der Besteuerung zu Landeszwecken, aus der Benützung des Credits und aus der Verwaltung des dem Regierungsgebiete gehörigen Vermögens.

Die Landtags-Curie überwacht die Verwahrung, Verwaltung und Verrechnung des Vermögens und der Einkünfte des Regierungsgebietes.

§. 64. Die allgemeine Rechnung über den Haushalt und die Ausweise über den Stand des Vermögens und des Creditwesens des Regierungsgebietes werden jährlich der Landtags-Curie vorgelegt.

Ueberschreitungen des Voranschlages sind der nachträglichen Anerkennung von Seite der Landtags-Curie zu unterziehen.

§. 65. Das verfassungsmäßige Recht der Landesvertretung, die Ausführung der Landesgesetze zu überwachen, wird von der Landtags-Curie in der Art geübt, daß dieselbe, wenn sie von einer ungehörigen Vollziehung der Landesgesetze Kenntniß erhält, die Beschwerde darüber und den Antrag auf Abhilfe bei dem Statthalter oder bei dem Ministerium einbringt.

§. 66. Zur Ausführung von Unternehmungen auf Kosten des Regierungsgebietes, besonders bei bedeutenderen Bauten oder bei Errichtung

vorbeschriebenem näheren Wahl nach den im §. 39. enthaltenen Bestimmungen.

§. 51. Namiestnik kraju koronnego i komisarze przez niego wyznaczeni, mają prawo i obowiązek uczestniczenia w posiedzeniach centralnego wydziału, i mają przy takowych każdego czasu głos zabierać.

W głosowaniu biorą wtedy tylko udział, jeżeli są członkami centralnego wydziału.

§. 52. Posiedzenia centralnego wydziału są jawne, wyjąwszy przypadki, w których albo prezes albo przynajmniej trzech członków żąda niejawnego posiedzenia, i to po oddaleniu słuchaczy centralny wydział uchwala.

§. 53. Aby uchwała jaka w wydziale centralnym zapaść mogła, potrzebna jest obecność najmniej dwóch trzecich części jego członków, między którymi się znajdować muszą przynajmniej po sześciu z jedenastu członków każdej kuryi.

§. 54. Uchwały zapadają bezwzględna większością głosów obecnych.

§. 55. Z rozwiązaniem kuryi występują z zakresu działania także i członkowie wydziału centralnego, którzy z jej grona wyszli, a zgromadzenie centralnego wydziału dopiero po skutecznym wyborze kuryi miejsce mieć może.

Zresztą za cesarskim rozporządzeniem także i centralny wydział rozwiązany i przedsięwzięcie nowych wyborów do tegoż w kuryi zarządzonym być może.

### Zakres działania zastępstwa krajowego.

#### A. Kuryi i wydziału centralnego.

§. 56. Każda kurya sejmu krajowego jest w obrębie działania konstytucyjną oznaczonym organem okręgu rządowego we wszystkich ołych sprawach, które nie są przekazane ustawami gminie miejscowej i powiatowej albo władzy państwa.

§. 57. We wszystkich sprawach przez ustawy za sprawy obwodowe oświadczonej, przystoi kuryi sejmu krajowego w całym obrębie okręgu rządowego działalność zastępstwa obwodowego.

§. 58. Kurye sejmu krajowego są w ustawodawstwie krajowym do uczestnictwa powołane.

§. 59. Prawo proponowania ustaw w sprawach krajowych, przysłuży Cesarzowi i kuryom sejmu krajowego.

§. 60. Uchwała kuryi sejmu krajowego nabywa przez cesarską sankcję mocy ustawy krajowej, w okręgu rządowym we wszystkich ołych sprawach krajowych obowiązującej, które przez niniejszą konstytucję krajową albo przez ustawy państwa nie są wyraźnie obradowaniu wszystkich kuryi sejmu krajowego zastrzeżone.

Wnioski ku wydaniu ustaw takowych, gdyby przez Cesarza lub przez kuryę sejmu krajowego były odrzucone, podczas tego samego sejmowania nie mogą już nanowo być czynione.

§. 61. Do przedmiotów względem których, odnośnie do §§. 35 i 36 konstytucji państwa, i o ile takowa rozrządza, w obrębach ustaw państwa, działalność pojedynczych kuryi sejmu krajowego (§. 60) wejść ma, należą: sprawy kultury krajowej, mianowicie gruntów rozdrobnienia i połączenia, zakładów wodospustnych do oblewania i zakładów do wysuszania bagnisk; dalej drogowe, wodne i inne budowle, których pokrycie ustawa okręgowi rządowemu przekazuje; zakłady dobroczynności i ludzkości, kosztem okręgu rządowego utworzone lub utrzymywane; ustanowienie budżetu i załatwienie rachunków względem przeznaczonych li tylko na cele krajowe dochodów i wydatków, okręgu rządowego, i zarząd majątkiem do niego należącym; zaopatrywanie ubogich, o ile takowe nie przypada gminom miejscowym albo powiatowym; sprawy gminne, mianowicie w przedmiotach wedle §§. 6, 69, 70, 74, 79 i 80 ustawy gminnej sejmowi krajowemu, tudzież w przedmiotach ustawami gminnymi ołych miast kraju koronnego, które osobną konstytucję otrzymały, ustawodawstwu krajowemu zastrzeżonych; sprawy kościelne i szkolne; dawanie podwó, kwatrowanie i prowadzenie wojska i w ogólności wszelkie sprawy, które przez ustawy państwa lub krajowe działalności kuryi sejmu krajowego są przekazane.

§. 62. Gospodarstwo okręgu rządowego ustawa krajowa (§. 60) podług budżetu urzędu, który wszystkie dochody i wydatki uwidocznia, i przez prezydenta rządowego kuryi sejmu krajowego przedkładanym bywa.

§. 63. Dochody okręgu rządowego wpływają z opodatkowania na cele krajowe, z użycia kredytu i z zarządu majątkiem do okręgu rządowego należącym.

Kurya sejmu krajowego czuwa nad zachowaniem, zarządem i obrachowaniem majątku i dochodów okręgu rządowego.

§. 64. Ogólny rachunek z gospodarowania i wykazy stanu majątku i rzeczy kredytowej okręgu rządowego corocznie się kuryi sejmu krajowego przedkładają.

Przekroczenia budżetu mają następstwu uznaniu ze strony kuryi sejmu krajowego podlegać.

§. 65. Konstytucyjne krajowego zastępstwa prawo, czuwania nad wykonaniem ustaw krajowych, kurya sejmu krajowego tym sposobem wykonywa, iż, gdy otrzyma wiadomość o nieostosownem wykonywaniu ustaw krajowych, zazalenie swe przeciw temu, wraz z wnioskiem ku zaradzeniu do namiestnika lub do ministerium podaje.

§. 66. Celem skutecznienia przedsięwzięcia kosztem okręgu rządowego, zwłaszcza przy znacznijszych budowlach, albo przy u-



wichtiger Anstalten, können von der Landtags-Curie mit Zustimmung der vollziehenden Gewalt, Spezialkommissionen entweder aus der Mitte der Curien oder durch Berufung besonderer Vertrauensmänner bestellt werden.

§. 67. In den das Regierungsgebiet betreffenden Reichsan-  
gelegenheiten steht es der Landtags-Curie zu, über Aufforderung der vollziehenden Reichsgewalt die Bedürfnisse und Wünsche des Regierungs-  
gebietes zu berathen und ihre Vorschläge an den Statthalter zu erstatten.

§. 68. Als Gegenstände, welche der Berathung sämmtlicher Land-  
tags-Curien vorbehalten sind (§. 60), werden bezeichnet:

- a) die Verwaltung des dem ganzen Kronlande gehörigen Vermögens;
- b) die Benützung der Einnahmequellen und des Credit des ganzen Kronlandes;
- c) Unternehmungen, Anstalten und Bauten, welche für Zwecke und aus Mitteln des ganzen Kronlandes besorgt, errichtet oder erhalten werden;
- d) die Uebernahme und Erfüllung von Verpflichtungen, welche das ganze Kronland betreffen;
- e) die endliche Berathung der durch ein Landesgesetz festzustellenden Geschäftsordnung für die Landtags-Curien und den Centralausschuß;
- f) die Verhandlung über eine Abänderung der Landesverfassung unter den in dieser Verfassung enthaltenen Bestimmungen (§. 82).

§. 69. Die zu Lemberg bestehende, unter der Garantie der galizischen Stände gegründete Creditsanstalt wird als eine Angelegenheit des ganzen Kronlandes erklärt.

Behufs der den geänderten Verhältnissen entsprechenden Regelung dieser Anstalt wird das Geeignete, mit Rücksicht auf die bestehenden Statuten, nach Einvernehmen von Repräsentanten der Gesamtheit der Vereinsmitglieder verfügt, und zu dem Ende eine besondere Verordnung erlassen werden.

§. 70. Der Voranschlag über die Ausgaben und Einkünfte, welche das ganze Kronland betreffen, wird vom Statthalter im Einvernehmen mit dem Landesausschuße zusammengestellt, das veranschlagte Erforderniß, insofern es nicht durch die Einkünfte aus dem vom Landesausschuße verwalteten Vermögen des Kronlandes gedeckt ist, nach der Quote der direkten Steuern auf die drei Regierungsgebiete des Landes vertheilt und der auf das einzelne Regierungsgebiet entfallende Antheil dem betreffenden Regierungs-Präsidenten zur Einstellung in den Voranschlag des Regierungsgebietes bekannt gegeben.

§. 71. Kommt über Anträge, welche verfassungsmäßig der Berathung sämmtlicher Landtags-Curien unterliegen, ein übereinstimmender Beschluß aller drei Curien zu Stande, so erhält derselbe durch die kaiserliche Sanction die Kraft eines für das ganze Kronland gültigen Landesgesetzes.

§. 72. Werden solche Angelegenheiten in allen Curien berathen, jedoch kein übereinstimmender Beschluß erzielt, so haben dieselben eine Vorlage an den Central-Ausschuß zu bilden, wenn wenigstens zwei Curien übereinstimmend darauf antragen, daß die Verhandlung im Central-Ausschuße stattfinden.

§. 73. Die Wirksamkeit des Central-Ausschußes hat sich zu beschränken auf die Berathung und Beschlußfassung über jene Vorlagen, welche unter der Voraussetzung des §. 72 in den Fällen der §§. 68 und 69 an denselben gebracht werden.

Er hat kein Recht in Landesangelegenheiten Gesetze vorzuschlagen, Beschwerden und Petitionen anzunehmen oder vorzubringen, Deputationen zu empfangen oder abzusenden.

§. 74. Die gültigen Beschlüsse des Central-Ausschußes erlangen durch die kaiserliche Sanction die Kraft eines für das ganze Kronland gültigen Landesgesetzes.

§. 75. Wenn die Landtagscurien oder der Central-Ausschuß nicht versammelt sind und dringend, in den Gesetzen nicht vorhergesehene Maßregeln, mit Gefahr auf dem Verzuge, für das ganze Kronland oder für einzelne Regierungsgebiete erforderlich sind, so ist der Kaiser berechtigt, die nöthigen Verfügungen unter Verantwortlichkeit des Ministeriums, mit provisorischer Gesetzeskraft zu treffen, jedoch mit der Verpflichtung darüber nach Verschaffenheit des Falles entweder der betreffenden einzelnen Curie oder sämmtlichen Curien in der nächsten Session die Gründe und Erfolge darzulegen.

§. 76. Der Wirkungskreis des Ausschusses im Allgemeinen umfaßt folgende Geschäfte:

- a) der Landesausschuß hat die nöthigen Vorbereitungen für die Abhaltung der Sitzungen der Landtags-Curien und des Central-Ausschußes und die Ausmittlung, Instandhaltung und Einrichtung der für die Landesvertretung und die ihr unmittelbar unterstehenden Aemter und Organe bestimmten Räumlichkeiten zu besorgen.
- b) der Landesausschuß hat den Landtags-Curien die in Bezug auf Landesangelegenheiten geforderten Nachweisungen und Einkünfte zu sammeln und vorzulegen;
- c) er ist berechtigt, wenn die Landtags-Curien nicht versammelt sind, Berichte und Anträge über Landesangelegenheiten an den Statthalter, oder durch denselben an das Ministerium zu richten;
- d) über wichtige Landesverwaltungs-Angelegenheiten oder in Fällen der Erlassung provisorischer Landesgesetze (§. 75) hat der Landesausschuß sein Gutachten abzugeben, wenn er dazu vom Statthalter aufgefordert wird;
- e) der Landesausschuß sorgt für die Verwahrung, Verwaltung und Berechnung des Landesvermögens und der Landeseinkünfte, und übt die Aufsicht über das Schuldenwesen und Creditwesen des Landes,

tworzeniu ważnych zakładów, może kurya sejmu krajowego, za przyzwoleniem władzy wykonawczej, postanowić komisye specjalne, albo z grona kuryi, albo przez powołanie mężów poufnych.

§. 67. W sprawach państwa okręgu rządowego dotyczących, przystoi kuryi sejmu krajowego, na wezwanie ze strony wykonawczej władzy państwa nad potrzebami i życzeniami okręgu rządowego obradować, i wnioski swe do namiestnika podawać.

§. 68. Jako przedmioty zastrzeżone obradowaniu wszystkich kuryi sejmu krajowego (§. 60) oznaczają się:

- a) zarząd majątkiem do całego kraju koronnego należącym;
- b) użycie źródeł dochodu i kredytu całego kraju koronnego;
- c) przedsiębiorstwa, zakłady i budowle; które się dla celów i kosztem całego kraju koronnego załatwiają, załatwiają lub utrzymują;
- d) przyjęcie i wypełnienie zobowiązań, cały kraj dotyczących;
- e) ostateczne obradowanie nad regulaminem co do załatwiania interesów, ustawą krajową ustanowić się mającym, tak dla kuryi sejmu krajowego jak dla wydziału centralnego;
- f) rozprawa względem zmiany konstytucji krajowej pod postanowieniami, w niniejszej konstytucji zawartymi (§. 82.).

§. 69. Istniejący we Lwowie zakład kredytowy, pod gwarancją stanów galicyjskich utworzony, uznaje się za sprawę całego kraju koronnego.

W celu odpowiedniego zmienionym stosunkom regulowania tego zakładu, będzie co ku temu jest stosownem, z uwzględnieniem istniejących statutów, po wysłuchaniu reprezentantów ogółu członków stowarzyszenia, zarządzonem i tym końcem osobne rozporządzenie wydanem.

§. 70. Budżet wydatków i dochodów cały kraj koronny dotyczących, namiestnik w porozumieniu z wydziałem krajowym zestawia; potrzeba, wprzód oceniona, o ile też nie jest pokryta dochodami z majątku krajowego, przez wydział krajowy administrowanego, wedle kwoty podatku bezpośredniego na trzy okręgi rządowe kraju koronnego rozdzieloną, a część na pojedynczy okrąg rządowy wypadająca, dotyczącemu prezydentowi rządowemu do zamieszczenia jej do budżetu okręgu rządowego oznajmioną będzie.

§. 71. Jeżeli na wnioski, wedle konstytucji obradowaniu wszystkich kuryi sejmu krajowego podlegające, we wszystkich trzech kuryach zgodna zapadnie uchwała, natenczas ta przez cesarską sankcyę nabędzie mocy ustawy krajowej, cały kraj koronny obowiązującej.

§. 72. Jeżeli nad takimi sprawami we wszystkich kuryach obradowano, a zgodnej jednakże uchwały nie osiągnięto, mają takowe centralnemu wydziałowi przedłożone być, jeżeli przynajmniej dwie kurye na to zgodnie wniosek czynią, ażeby rozprawa w centralnym wydziale nastąpiła.

§. 73. Działalność wydziału centralnego ma się ograniczać do obradowania i uchwalania względem takowych przedłożeń, które pod przypuszczeniem §. 72 w przypadkach §§. 68 i 69 doń wystósowano.

Wydział centralny nie ma prawa w sprawach krajowych, ustawy proponować, zażalenia i petycje przyjmować, albo podawać, deputacje przyjmować albo wysłać.

§. 74. Wazne uchwały wydziału centralnego nabywają przez cesarską sankcyę mocy ustawy krajowej, cały kraj koronny obowiązującej.

§. 75. Jeżeli kurye sejmu krajowego albo wydział centralny nie jest zgromadzony, a nagłych w ustawach nieprzewidzianych środków potrzeba, ze zwłoki których groziłoby niebezpieczeństwo dla całego kraju koronnego albo dla pojedynczych okręgów rządowych, natenczas ma Cesarz prawo potrzebne zaprowadzić rozrządzenia z prowizoryczną prawomocnością, pod odpowiedzialnością ministerstwa, wszakże z obowiązkiem, wyjawienia w tej mierze powodów i skutków przy najpierwszem sejmowaniu, wedle okoliczności albo dotyczącej pojedynczej kuryi, albo wszystkim kuryom.

§. 76. Zakres działania wydziału obejmuje w ogólności następujące interesa:

- a) wydział krajowy zająć się ma przygotowaniami potrzebnymi do odbywania posiedzeń knryi sejmu krajowego, i wydziału centralnego, tudzież wyszukaniem, utrzymaniem w stanie przyzwoitym, i urządzeniem miejscowości, przeznaczonych dla zastępstwa krajowego i dla bezpośrednio temuz podwładnych urzędów i organów;
- b) wydział krajowy ma dla kuryi sejmu krajowego zbierać wykazy i wyjaśnienia, w sprawach krajowych zażądane, i tymże takowe przedkładać;
- c) wydział krajowy ma prawo, podczas gdy kurye sejmu krajowego nie są zgromadzone, podawać sprawozdania i wnioski w sprawach krajowych do namiestnika, lub przez tegoż do ministerstwa;
- d) w ważnych sprawach administracji krajowej albo w przypadkach wydawania prowizorycznych ustaw krajowych, (§. 75.) winien wydział krajowy oświadczać swe zdanie, gdy o to przez namiestnika zawezwanym będzie;
- e) wydział krajowy ma staranie o zachowaniu, zarządzie i obrachowaniu majątku krajowego i dochodów krajowych, i wykonywać dozór nad rzeczą długu i kredytu krajowego.



Es obliegen ihm in diesen Beziehungen insbesondere alle Geschäfte, welche dem bisherigen ständischen Landesausschuß zustanden, in so weit sie nicht an andere Organe überwiesen wurden oder durch die geänderten Verhältnisse gänzlich entfallen sind.

- f) Der Landesausschuß führt die Aufsicht über die, der Landesvertretung unmittelbar unterstehenden Beamten und Diener und verfügt über deren Disciplinarbehandlung, Anstellung, Suspension, Entlassung oder Versetzung in den Ruhestand nach Maßgabe der hierüber bestehenden Normen;
- g) in solange keine andere gesetzliche Verfügung erfolgt, hat der Landesausschuß hinsichtlich der Verleihung von Stiftsplätzen und der Einflußnahme auf gemeinnützige und Bildungsanstalten, so wie überhaupt aller nicht ausdrücklich an andere Organe überwiesener oder durch die geänderten Verhältnisse entfallener Gegenstände in den Geschäftskreis und in die Rechte und Pflichten einzutreten, welche dem bisherigen ständischen Landesausschuß zustanden, und demnach auch alle Angelegenheiten zu verhandeln, welche aus der Uebernahme der von der früheren Landesvertretung gegenüber dritter Personen eingegangenen Verbindlichkeiten und erworbenen Rechte entspringen.

§. 77. Die Bestimmungen, ob und welche andere Geschäfte dem Landesausschuß zuzuweisen seien, bleibt der Landesgesetzgebung vorbehalten. Das Recht der Theilnahme an der Gesetzgebung in Landesaangelegenheiten steht dem Ausschusse nicht zu.

§. 78. Die dem Landesausschuße zugewiesenen Geschäfte werden, so weit sie Angelegenheiten des ganzen Kronlandes betreffen, von der Gesamtheit des Landesausschusses, in so fern sie aber Angelegenheiten eines einzelnen Regierungsgebietes zum Gegenstande haben, von der aus der Landtags-Curie des betreffenden Regierungsgebietes gewählten Abtheilung des Landesausschusses behandelt.

§. 79. Die Ausführung der von dem Landesausschuße innerhalb des verfassungsmäßigen Wirkungsbereiches erlassenen und nicht bloß den inneren Haushalt der Landesvertretung betreffenden Entscheidungen steht der vollziehenden Gewalt zu.

§. 80. Der Landesausschuß steht mit den Landtags-Curien in unmittelbarer Geschäftsverbindung.

Mit den von der vollziehenden Gewalt zur Ausführung der Landesgesetze und der Entscheidungen der Landesvertretung bestellten Organen, steht der Ausschuss nur durch den Statthalter in Verbindung.

An diesen richtet er alle Eingaben und Vorlagen und durch denselben gelangen die Verfügungen der vollziehenden Gewalt an den Ausschuss.

§. 81. Alle Entscheidungen des Landesausschusses, dieselben mögen von der Gesamtheit oder von einer Abtheilung desselben getroffen werden, werden dem Statthalter mitgetheilt.

Findet der Statthalter solche Maßregeln dem Gesetze widersprechend, so hat er die Ausführung derselben zu sistiren und sogleich dem Ministerium Behufs der nach §. 89 der Reichsverfassung ihm zustehenden Entscheidung davon die Anzeige zu machen.

Findet er aber solche Entscheidungen dem Gesamtwohle des Landes oder des Reiches widersprechend, so hat er den Vollzug einzustellen, und die Gründe davon sogleich dem Landesausschuße mitzutheilen.

Beharrt der Ausschuss auf der Ausführung der Maßregel, und fühlt sich der Statthalter durch die Gegenbemerkungen desselben nicht beruhigt, so ist, wenn die Landtags-Curien nicht versammelt sind, die Entscheidung des Ministeriums einzuholen, sonst aber der Gegenstand der Schlussfassung der Landtags-Curien nach Maßgabe des ihnen zustehenden Wirkungsbereiches, zu unterziehen.

#### Allgemeine Bestimmungen.

§. 82. Anträge auf Abänderung dieser Verfassung müssen der Berathung sämmtlicher Landtags-Curien und außerdem noch des Central-Ausschusses unterzogen werden (§. 72).

Zu einer gültigen Schlussfassung über die Verfassungsänderung ist nach §. 81 der Reichsverfassung bei den Landtags-Curien, welche zuerst berufen werden, die absolute Majorität der anwesenden Abgeordneten, bei den folgenden Zusammenberufungen aber, die Gegenwart von mindestens drei Vierttheilen aller Abgeordneten der betreffenden Curie und die Zustimmung von mindestens zwei Dritttheilen der Anwesenden erforderlich.

Ein Beschluss des Central-Ausschusses über eine Aenderung der Verfassung kann in allen Fällen nur in Anwesenheit von mindestens fünf und zwanzig, und unter Zustimmung von mindestens siebenzehn Mitgliedern, gültig zu Stande kommen.

Treten diese Bedingungen nicht ein, so ist der Antrag als vermorfen anzusehen.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien am 29. September im Jahre Eintausend achthundert und fünfzig, Unserer Reiche im Zweiten.

Franz Joseph. (L.S.)

Schwarzenberg. Krauß. Bach. Bruck. Thinnfeld. Schmerling. Thun. Esorich.

(2642) E d i t. (1)

Nr. 13717. Vom Bucowinaer Stadt- und Landrechte wird hiemit bekannt gemacht, daß über Ansuchen des Herrn Alexander v. Grigorcz derfelbe im Grunde Kaufvertrages vom 16. März 1848 mit Beschluss vom 6. Dezember 1848 z. J. 15659. als Eigenthümer zweier Gutsantheile von Ropeze in der Bucowina, welche früher der Illiana Draginda gebornen Soroczan gehörig gewesen, intestatirt worden.

W tej mierze przystoją mu szczególnie wszystkie interesa, które do dotychczasowego krajowego wydziału stanów należały, o ile takowe albo innym organom nie były przekazane, albo w skutek zmienionych stosunków zupełnie nie ustały.

- f) Wydział krajowy ma nadzór nad urzędnikami i sługami bezpośrednio pod zastępstwem krajowych stojącymi, i zarządza dyscyplinarnem z nimi postępowaniem, ich umieszczaniem, suspendowaniem, oddaleniem albo przeniesieniem onych na stan spoczynku w miarę norm, w tym względzie istniejących;

- g) dopóki nie wyjdzie inne jakie prawne rozporządzenie, ma wydział krajowy, co się tyczy rozdawania miejsc fundacyjnych, tudzież wpływu na zakłady, pospolitemu dobru służące, i na zakłady wykształcenia, jako też ogólnie, co się tyczy wszystkich przedmiotów, które nie zostały wyraźnie przekazane innym organom, albo w skutek zmienionych stosunków nieustały, wejść w zakres działania, i w te prawa i obowiązki, jakie do dotychczasowego stanowego wydziału krajowego należały, i przeto wszystkie owe załatwiać sprawy, które wypływają z przyjęcia na się przez dawniejsze zastępstwo krajowe ku trzecim osobom zawartych obowiązków i praw nabytych.

§. 77. Postanowienie, czyli, i które inne interesa wydziałowi krajowemu przekazać należy, zostawia się prawodawstwu krajowemu.

Prawo uczestnictwa w ustawodawstwie co do spraw krajowych, wydziałowi nie przysłuza.

§. 78. Interesami wydziałowi krajowemu przekazanemi, o ile dotyczą spraw całego kraju koronnego, zajmuje się cały wydział krajowy; o ile zaś przedmiot ich, sprawy pojedynczego okręgu rządowego stanowią, oddział wydziału krajowego, przez kuryę sejmu krajowego dotyczącego okręgu rządowego wybrany.

§. 79. Wykonanie uchwał, przez wydział krajowy w konstytucyjnym działaniu obrębnie wydanych, a nie samego tylko wewnętrznego gospodarowania zastępstwa krajowego dotyczących, władzy wykonawczej przystoi.

§. 80. Wydział krajowy stoi z kuryami sejmu krajowego co do interesów w bezpośredniej styczności.

Z organami, przez władzę wykonawczą, do wykonywania ustaw krajowych i uchwał zastępstwa krajowego ustanowionymi, wydział tylko przez namiestnika w styczności stoi.

Do tego stosuje wydział wszelkie swe podania i przedłożenia, i przez tegoż dochodzą do wydziału rozrządzenia władzy wykonawczej.

§. 81. Wszelkie uchwały wydziału krajowego, bądź w ogóle, bądź w oddziale onegoż zapadłe, udzielają się namiestnikowi.

Jeżeli namiestnik zarządzenia takowe za sprzeczne uznaje z ustawami, ma wykonanie onychże wstrzymać i natychmiast o tem ministerstwu donieść, w celu rozstrzygnięcia, temuz wedle §. 89, konstytucji państwa przystojącego.

Jeżeli zaś namiestnik decyzye takowe za sprzeczne uznaje z pospolitem dobrem kraju lub państwa, natenczas ma wykonanie tychże zawiesić, i powody tegoż postąpienia natychmiast wydziałowi krajowemu udzielić.

Jeżeli wydział krajowy obstaje przy wykonaniu swego zarządzenia, a namiestnik nie widzi się być zaspokojonym wzajemnemi onegoż uwagami, tedy, jeżeli kuryę sejmu krajowego nie są zgromadzone, winno się zasięgnąć ministeryalnego rozstrzygnięcia, w przeciwnym zaś razie poddać przedmiot pod uchwałę kuryi sejmu krajowego, w miarę zakresu działania im przystojącego.

#### Postanowienia ogólne.

§. 82. Wnioski do zmiany niniejszej konstytucji muszą pod obradę wszystkich kuryi sejmu krajowego, a nadto jeszcze centralnego wydziału być poddane (§. 72.).

Do prawomocności uchwały względem jakiej zmiany w konstytucji, potrzeba wedle §. 81. konstytucji państwa, przy pierwszym zwołaniu kuryi sejmu krajowego, bezwzględnej większości obecnych posłów, przy następujących zaś zwołaniach, obecności najmniej trzech czwartych części wszystkich posłów kuryi dotyczącej i zezwolenia, najmniej dwóch trzecich części obecnych.

Uchwała wydziału centralnego względem jakiej zmiany konstytucji każda razą tylko w obecności najmniej dwudziestu pięciu i za zezwoleniem najmniej siedemnastu członków, prawomocnie zapasć może.

Gdyby te warunki miejsca nie miały, wniosek za odrzucony uważać się ma.

Dano w Naszem cesarskim głównem i stołecznem mieście Wiedniu dnia 29. września w roku tysiąc osmset pięćdziesiątym, Naszego panowania drugim.

Frańciszek Józef. (L.S.)

Schwarzenberg. Krauss. Bach. Bruck. Thinnfeld. Szmerling. Thun. Csorich.

Da dem hiesigen Gerichte der Wohnort der Illiana Draginda gebornen Soroczan unbekannt ist, so wird derselben auf ihre Gefahr und Kosten zur Wahrung ihrer Rechte der Herr Rechtsvertreter Anton Kuchanowski zum Kurator bestellt, und demselben der oberrühnte Tabular-Bescheid eingehändigt.

Aus dem Rathe des Bucowinaer k. k. Stadt- und Landrechts.  
Czernowitz am 16. Oktober 1850.



(2630)

E d i k t.

(1)

Nro. 2283-1850. Vom Magistrate der k. Kreisstadt Kolomea wird hiemit bekannt gemacht, daß über Ansuchen der k. k. Kammerprokuratur Namens des h. Staatschazes zur Austragung der Liquidität und des Vorrechtes der ob der den Jossel Rosenhek'schen Erben angehörigen Dreifünftheile der in Kolomea sub Nro. 26 und 27 gelegenen Realitäten intabulirten und auf den Kauffchilling pr. 306 fl. C. M. übertragenen Forderungen die Tagfahrt auf den 26. November 1850 9 Uhr Vormittags angeordnet und zur Vertretung jener Gläubiger und Exekuten, denen

der dießfällige Vorladungsbescheid aus was immer für einem Grunde nicht zugestellt werden könnte, ein Kurator in der Person des Jossel Krammer bestellt wurde, bei welchem sie sich mit den ihre Rechte begründenden Begehren entweder persönlich oder schriftlich anzumelden oder sich einen andern Bevollmächtigten zu bestellen und solchen diesem Gerichte anzuzeigen haben, widrigens sie sich selbst die Folgen ihres Saumsals werden zuschreiben müssen.

Aus dem Rathe des Magistrats.

Kolomea am 31. August 1850.

## Anzeige = Blatt.

## Doniesienia prywatne.

## Hauptgewinne = Verloosung

am 1. Dezember 1850

des von der Regierung und den Landständen garantirten kurhessischen Staats = Anlehens.

Gewinne: fl. 70000, fl. 14000, fl. 7000, fl. 3500, fl. 2500 u. c. c. Niedrigster Gewinn fl. 96. — Loose à fl. 3, 30 fr. C. M. Halbe Loose à fl. 1, 45 fr. C. M. sind gegen unfrankirte Einsendung des Betrags in Oesterr. Banknoten bei dem unterzeichneten Großhandlungshause zu beziehen und wird die unentgeltliche Einsendung des Plans und f. 3. der amtlichen Ziehungsliste jedem Betheiligten zugesichert.

Moriz Stiebel Söhne, Banquiers in Frankfurt a. M.

N. S. Loose für die am 30. November stattfindende Badische Ziehung erlassen wir à fl. 1, 30 fr. C. M. Loose für die am 4. Dezember beginnende Frankfurter Geld-Verloosung à fl. 6 C. M., halbe Loose à fl. 3 C. M. und Viertel Loose à fl. 1, 30 fr. C. M. (2696-1)

Polwark w Glinnie o 1 1/2 mili od Lwowa, koło Nawaryi, obejmujący około 400 morgów pól ornych i łąk, mający gorzelnie i porządne budynki gospodarskie, jest na dłuższy czas do wydzierżawienia od 1go lipca 1851. — Blizszą wiadomość w Redakeyi Pamiętnika rolniczego przy ulicy szerokiej pod l. 19 1/4.

Lwów, dnia 10. listopada 1850.

(2700—1)

(2160)

## Kundmachung.

(13)

## Uebermorgen

erfolgt unwiderruflich

die **ZIEHUNG** der großen

## Realitäten = und Geld = Lotterie,

wodurch ausgespielt werden:

Die vier Zinshäuser Nro. 452, 453, 457, 458

zu Baden bei Wien,

Ablösung dafür **200,000** Gulden W. W.

Durch 20,189 Treffer sind zu gewinnen:

fl. 200,000	als	Realitäten = Haupttreffer,
„ 12,000	durch 1	Nebentreffer,
„ 70,000	durch 7	detto per fl. 10,000,
„ 35,000	durch 7	detto „ „ 5000,
„ 17,500	durch 7	detto „ „ 2500,
„ 12,600	durch 7	detto „ „ 1800,
„ 9,600	durch 8	detto „ „ 1200,
„ 7,000	durch 7	detto „ „ 1000,

die übrigen 20144 Nebentreffer machen Gewinne von fl. 600, 300, 250, 100, 50, 40, 30, 25 u. c.

D. Zimmer et Comp.  
Großhändler in Wien.

In Lemberg sind diese Lose zu haben bei J. L. Singer & Comp. und in den meisten soliden Handlungen.